. И

# خلفية عن الشيخ جرّاح

حي الشيخ جراح، يعد جزءا من الأحياء الواقعة وسط البلدة الشرقية، يحده من الناحية الجنوبية الغربية الحي الاسرائيلي شموئيل هنفي الذي بني قبل العام 1967، وثلاثة أحياء اسرائيلية أخرى بنيت وراء الخط الأخضر بعد العام 1967: من الشمال رموت إشكول، وجفعات شابيرا (الثلة الفرنسية)، ومن الغرب، معلوت دفنه. بين الأعوام 1949–1967 تم ضم الشيخ جراح ضمن حدود الخط البلدي الأردني وعمليا لامس حدها الغربي المنطقة منزوعة السلاح. اليوم، يقع الحي كله الى الشرق من جادة حاييم بار ليف منزوعة السلاح. اليوم، يقع الحي كله الى منطقتين متباينتين من الناحية الاجتماعية والاقتصادية: في الشمال يقع الجزء الفاخر من الحي الممتد فوق تلة مرتفعة بين رافدي وادي النار (وادي كدرون)، وفي الجنوب، في منطقة الوادي، الجزء الفقير من الحي، الذي يعيش فيه المئات من لاجئي منطقة الوادي، الجزء الفقير من الحي، الذي يعيش فيه المئات من لاجئي العام 1948. يعيش اللاجئون في حيين ثانوبين يقعان على جانبي طريق نابلس: كوبانية أم هارون غربا وكرم الجاعوني شرقا.

تطور حي الشيخ جراح كحي بلدي في نهاية القرن الــ 19، في مقابل خروج السكان خارج أسوار البلدة القديمة. وقد سكن اليهود والعرب في محيط قرية تاريخية صغيرة ومحلية تسمى "جراح"، نسبة لطبيب صلاح الدين الأيوبي الذي منح قطعة الأرض تقديرا له بعد فتح القدس من قبل المسلمين. المباني والمقرات التي أقيمت من قبل العائلات الفلسطينية النبيلة التي سكنت في المنطقة (الحسيني، النشاشيبي والخالدي)، فهي تستعمل اليوم على شكل مواقع أثرية، مراكز ثقافية، ممثليات أجنبية وتعتبر بؤر هامة للهوية الفلسطينية- المقدسية.

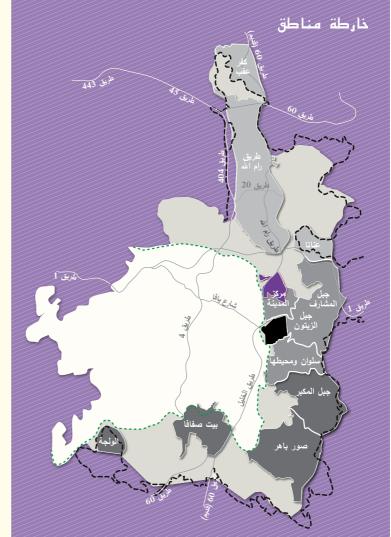
خلال السنوات الأخيرة حظى حي الشيخ جراح بعناوين كثيرة بغضل نضال حركة التضامن ضد المستوطنات اليهودية الاسرائيلية في الحي. هذا النضال الذي حاز على تأييد جماهيري و اسع، تحول إلى رمز للتضامن الإسرائيلي – الفلسطيني حول قيم المساواة و العدل. هكذا، هدف النضال كشف الواقع الخاص باللاجئين الذين اقتلعوا من بيوتهم في العام 1948 وما زالوا عرضة لخطر الإقتلاع مرة أخرى. وفي الوقت الذي يثبت فيه المستوطنون الإسرائيليون من خلال الإجراءات القضائية أنه يوجد في الحي ممتلكات لليهود قبل العام 1948، فلا تعطى للفلسطينيين فرصة مساوية للمطالبة بحق العودة إلى بيوتهم في إسرائيل.

# عطبا ت

السكان 3,000 المساحة 809 دونم



# مفتاح الخارطة القدس الشرقية أرض مصادرة أرض مصادرة القدس شمالا لحج جدار الفصل مركز القدس طرق



# مشأكل أساسية في الشيخ جراح

مستوطنة جنوبي الحي يتطور الاستيطان اليهودي الاسرائيلي في السنوات الأخيرة في جنوبي الحي. وتقع في صلب النزاع أراض في منطقة كرم الجاعوني وكوبانية أم هارون التي تم شراؤها في العام 1876 من قبل "لجنة الطائفة السفار دية" و "اللجنة العامة لكنيست إسرائيل". الى الغرب من طريق نابلس أقامت اللجان حي "نحلات شمعون" و الى الشرق من هذه الطريق احتفظت اللجان بأرض شاغرة، طبقا لرواية معينة، الى الجوار من هذا المكان تم تأجير المبنى الشرطة حرس الحدود، وفي مطلع سنوات ال المنطقة التي يعيش فيها اللاجئين). يقع قبر شمعون الصديق. في العام 1948، مع تزايد التوتر بين العرب و اليهود، قامت اللجان بمساعدة قوات الهاجاناه بإخلاء ﴿ منطقة أخرى في الحي، انطلقت مبادرة الآقامة حي يهو دي— في غالبيتها لفلسطينبين فروا خلال الحرب. وفي ذات الوقت 2010، طيقا لحقوق البناء الممنوحة في المخطط الهيكلي انتقلت المنطقة الى السيطرة الأردنية، وجرى إسكان لاجئين للحي رقم 2591 (لا يخصص المخطط المنطقة للفندقة) شاغرة تابعة لحي الجاعوني شرقي طريق نابلس. وكشرط الحاج أمين الحسيني التي طالبت بالملكية على الأرض. وقد للحصول على شقة ضمن المشروع فقد اضطرت 28 عائلة ادعت الحسيني في الإلتماس بأن صفقة البيع التي عقدت مع عندما قامت إسر أئيل باحتلال القدس الشرقية، تم نقل الممتلكات ﴿ مركز سلام ومصالحة بين العرب واليهود في الموقع. أملاك الغائبين يسري على القدس الشرقية). في العام 1972 "بيت أماناه". المخطط التفصيلي للمؤسسة الجديدة (مخطط رقم جرى نقل الأملاك لملكية اللجان وفي العام 1982 طلبو ا من 4979) الذي تمت المصادقة عليه في العام 1999، يسري على

بالاضافة الى ذلك، طبقا للمخطط رقم 3386، الذي تمت مكون من ثلاثة طوابق وفيه مكاتب وقاعة اجتماعات كبيرة. المصادقة عليه في سنوات الـــ 80، فقد جرى اعتبار الأرض في العام 2005 انتقلت الأرض بصورة نهائية من الوصى المنطقة مشكوك فيها. التي نقع فيها معظم بيوت اللاجئين (التي بنيت كما ذكر العام الي جمعية "أماناه". ضمن مشروع أردني رسمي) على أنها منطقة عامة مفتوحة، و هكذا أغلقت الأبواب أمام أي امكانية للتطوير في المستقبل. في مستهل سنوات الـ 2000 بدأ المستوطنون بالدفع قدما بمخططات تهدف الى هدم جميع البيوت القائمة في المشروع يؤشّر على حي الشيخ جراح كمنطقة بلدية قائمة. شريط نثلث هذه المساحات تقريبا والموجودة في جهة الحي الشمالية وبدلا منها إقامة حوالي 200 وحدة سكنية جديدة. في العام الأرض القائمة بين طريق نابلس وشارع رقم 1 البلدي تستعمل لصالح مجمع الحكومة. بين مكاتب الحكومة في هذا 2013 تم وضع هذا المخطط جانبا.

الإعلان عن الفندق والمنطقة المحيطة به على أنها ممتلكات

العائلات اليهودية من بيوتها ووفروا لها مساكن بديلة غربي إسرائيلي في الموقع. وقد لقي هذا المخطط الذي ضم 90 في النسخة السابقة من المخطط الهيكلي القدس 2000 تمت المدينة. مع انتهاء الحرب نُقلت العائلات الى بيوت ثابتة تتبع وحدة سكنية معارضة كبيرة وتم وضعه جانبا. في العام الاشارة الى مساحة 120 دونم من مساحة الحي على أنها حديقة وطنية. وقد تحددت حدود الحديقة الوطنية من النسيج المبني القائم في الحي، وفي الكثير من المناطق يتماهى الحد فلسطينيين في بيوت اليهود. أما حكومة الأردن ومفوضية تمت المصادقة على ترخيص لبناء 20 وحدة سكنية. في مع البيوت السكنية. في تموز 2011 شرعت سلطة الطبيعة اللاجئين التابعة للأمم المتحدة (الأونروا) فقد أقامت في سنوات مستهل العام 2011 جرى هدم مبنى الفندق، وفي العام 2012 والحدائق في عمليات تنظيف وتسييج في المنطقة. رغم أنه الـــ 50 مشروعًا الإسكان اللاجئين الفلسطينيين فوق أرض رفضت محكمة العدل العليا الاستئناف الذي تقدمت به حفيدة مريتم تعليم المنطقة على أنها حديقة وطنية في نسخة المخطط الهيكلي القدس 2000. عمليا هذا احتياطي الأرض الوحيد الذي تبقى شاغرا، وتخصيصه كمنطقة مفتوحة يتناقض مع الى التنازل عن شهادة اللاجئ التي معها. في العام 1967، موسكوفيتش لم تكن قانونية، وأكدت على رغبتها في إقامة احتياجات النمو في الحي. تشمل المنطقة مساحة شاغرة من جنوبي - شرقي شارع نابلس، في منطقة كرم الجاعوني الى الوصمي العام وهكذا فتحت الأبواب لتقديم الدعاوى من قبل الى الشمال الغربي من الحي، على مقربة من مستشفى سان وكرم المفتي. ومنذ عام 1967 تبقت مساحة 35 دونم من كرم اللجان (رغم النقاش المستمر حول السؤال إذا ما كان قانون جوزيف، تخطط جمعية "أماناه" (التابعة لجوش إيمونيم) لإقامة المفتي شاغرة، نظرا لأهميتها التاريخية والجيو – سياسية. في السنوات الأخيرة تدير جمعية «عتيرت كوهنيم» معركة قضائية لتأجير هذه الأرض. في عام 2007 خصصت دائرة أراضي إسرائيل حقل الزيتون القائم في الموقع، للإحتياجات الزراعية للجمعية، على الرغم من أن ملكية الدولة على

قسيمة شاغرة مساحتها حوالي 4.5 دونم وتضم إقامة مبني

تابعة لعائلة الحسيني، تم في سنوات الـ 20 بناء بيت سكني

2000، عندما أخلى المبنى وانتقلت وحدة حرس الحدود الى

في الحي. غير أن المخططات المصادق عليها في الأحياء الى الشمال الشرقي من الحي، على مقربة من كرم المفتى من الناحية العملية تخصص تقريبا نصف هذا الشريط للسكن (راجعوا: الحديقة الوطنية "شمعون الصديق")، وفوق أرض مع نسب بناء بواقع %75 فقط. أما باقى الحي فهو معرف المخطط الهيكلي القدس 2000 "كمنطقة بلدية للحفظ"، فاخر تحول فيما بعد الى فندق شيبرد. في العام 1967، تم وهذا يعني أن المصادقة على تراخيص البناء مشروط بإعداد مخططات تفصيلية. علاوة على ذلك، بدلا من تخصيص غائبين. في العام 1985 اشترى المليونير اليهودي- الأمريكي مساحات محتملة لتطوير الحي، فإن المخطط الهيكلي في أرفين موسكوفيتش المنطقة من الوصبي العام. على مر السنين كرم المفتى ومنطقة مفتوحة في كرم الجاعوني (بما في ذلك

النظرية، تعتبر هذه الإضافة إضافة ملحوظة لتطوير السكن

## الحديقة الوطنية "شمعون الصديق"

## قص في المباني العامة في الحي

في حي الشيخ جراح، حوالي 20 بالمائة من مجموع مساحة المخطط الهيكلي الجديد القدس 2000، الذي ينتظر الإيداع، الحي الكلية، مخصصة لمباني عامة ومؤسسات. غير أن مخصص وفقا للمخطط للسكن لغاية ستة طوابق. من الناحية الحوش تقع وزارة الأمن الداخلي، وزارة البناء والإسكان،



# تقليص مخطط بهبادرة السكان

ووزارة العلوم والتكنولوجيا، وقيادة الشرطة. في المساحات المتبقية

هناك مؤسسات تخدم سكان القدس الشرقية كلها، من ضمنها مستشفى

سانت جوزيف، ومستشفى سانت جون لأمراض العيون، ومركز

الخدمات الصحية التابع لصندوق المرضى كالاليت وعيادة لصندوق

المرضى مؤوحيدت، عيادة أمومة وطفولة، ووزارة الداخلية –

لتشغيل ورفاه القدس الشرقية. وبالطبع فإن سكان حي الشيخ جراح

يتمتعون بهذه الخدمات لكن لا يوجد أي معنى لأن يتم استعمال حي

واحد كمركز صحى رئيسي لكافة سكان القدس الشرقية على حساب

إقامة مبان عامة أساسية مثل رياض أطفال ومدارس. لا يوجد في

الشيخ جراح أبدا رياض أطفال بلدية ومدارس ابتدائية عامة، على

الرغم من توفر القسائم الشاغرة المعدة لهذا الهدف.

ساحة شاغرة في وسط كرم الجاعوني

قرر أصحاب أراض في وسطكرم الجاعوني، جنوب شرق الشيخ جراح، العمل على تغيير مخطط الحي (الذي تمت المصادقة عليه في سنوات الــــ 80) الذي يخصص مناطق كبيرة في الحي كمناطق عامة مفتوحة. في مستهل سنوات الـ 2000 بدأت المجموعة، بمبادرة مشتركة مع مقاول، بالدفع قدما بمخطط تفصيلي (رقم 8174) لتغيير تخصيص الأرض - من منطقة عامة مفتوحة لمنطقة سكنية. وقد كان المخطط يهدف لى تمكين البناء السكني في المنطقة بكثافة بلدية الى عشرات الوحدات السكنية. وقد تمت المصادقة على المخطط لمنح المفعولية بعد عملية طويلة من الجولات الميدانية، المداو لات، والنصويت في اللجنة اللوائية على كل جزء من المخطط بصورة منفردة. بعد مرحلة الاعتراضات تم تقليص المخطط بصورة ملحوظة، وتقليص مناطق السكن الى ربع المساحة المصادقة عليها (فقط حوالي 10 دونمات من بين 40 دونما مخصصة للسكن). ومع أن مفعول المخطط نشر في العام 2008 لكن بسبب معوقات متتوعة لم يتم الدفع قدما بتطبيق المخطط. في حزير ان 2012 تمت المصادفة على مخطط موضعي ينبح زيادة حقوق البناء فوق 4 دونمات فقط من مساحة المخطط.

طولب المبادرين الى المخطط القيام بادخال تغيير ات جو هرية في المخطط، من أجل الموازنة بين الاحتياجات المحلية للسكان وبين الحاجة الى الاستمرار في حفظ واجهة حوض البلاة القديمة وتقويتها كمركز سياحي، مورست عليهم ضغوطات من قبل جمعيات استيطانية مختلفة تعمل في المنطقة نتيجة لذلك، طلبت البلدية عدم شمل منطقة "مغارة الرمبان" في المخطط والتي تقع على ما يبدو قرب قبر شمعون الصديق. ورغم اختلاف في الرأي حول الأهمية الدينية للموقع، أعلن عن المنطقة على أنها منطقة مقدسة، واستخرج من المخطط الذي تقدم به السكان، وخصص كبناء عام. يبدو واضحا أن مجموع الإعتبارات لدي صنّاع القرار بهذا الشأن لم تتطرق أساسا الى مصلحة سكان الشيخ جراح والأحياء المحيطة به.



حي اللجئين في حي الجاعوني

# المخططات السارية في الشيخ جراح

373.5 دونم	المخطِّط الهيكلي (2591، 3386) للشيخ جراح
168.0 دونم	جزء من المخطِّط الهيكلي رقم 2969 الى الجانب الشرقي من شارع رقم 1(مدني)
62.0 دونم	مخطّطات (2875، 6313) لمجمع الحكومة
12.0 دونم	جزء من مخطّط هيكلي رقم 2639 لوادي الجوز
54.5 دونم	جزء من مخطِّط هيكلي محلي ع.م/9 لحوض واجهة للبلدة القديمة
23.0 دونم	جزء من مخطّط رقم 8000 للقطار السريع
79.4 دونم	مخطِّطات للجانب الغربي من شارع رقم 1 (مدني)
772.4 دونم	مجموع المساحة المخطّطة
36.2 دونم	مساحة غير مخطّطة
808.6 دونم	مجموع مساحة الحي

على مدار السنين تمت المصادقة في المنطقة على حوالي 20 مخططا موضعيا لم يضف مساحة للحي.

# تخصيصات الأرض مقابل الإستعمالات في المخططات السارية

الاستعمال الفعلي		مخطط	
		دونمات	التخصيص
المناطق المخصصة في المخططات الحاراتية للسكن قليلة ولا تناسب مناطق السكن من الناحية الفعلية. هناك الكثير من تجمعات البيوت المبنية فوق أراض مخصصة لأهداف أخرى: مساحات مفتوحة، مساحة للفندقة وطرق. حقوق البناء مقلصة وهي تناسب حيا ذا طابع قروي ولا تناسب مركزا بلديا. الى الغرب من شارع رقم 1 ينتشر عدد من البيوت السكنية للفلسطينبين وبعضها فقط مشمول في تخصيص الأرض للسكن.	22	177.5	سكن *
منطقة كبيرة ومتواصلة، معظمها شاغر، تقع وسط الحي ومخصصة كمنطقة عامة مفتوحة (جزء من المنطقة مخصص كمساحة منظر مفتوح). هناك نوايا لتخصيص هذه المنطقة لحديقة وطنية (راجعوا: الحديقة الوطنية "شمعون الصديق"). في هوامش هذه المنطقة هناك مناطق شاغرة إضافية (نحو 30 دونم) والتي من المقرر ضمها لمنطقة الحديقة الوطنية، نصفها مخصصة للسكن في المخططات السارية والنصف الثاني لمباني عامة. من ضمن حوالي 15 قسيمة إضافية والمخصصة لمناطق مفتوحة، تم تطوير قسيمتين فقط: واحدة موجودة في الجهة الجنوبية الغربية، كحديقة عامة، والثانية في الجهة الغربية، كملعب رياضي. من كافة القسائم التي لم يتم تطوير ها في الحي، تلك التي في الجهة الجنوبية الشرقية وتستعمل للسكن، وتلك التي في الجهة الجنوبية الغربية للحي تستخدم كمواقف للمبيارات أو تبقى شاعرة.	20	158.5	مناطق مفتوحة
ثقع معظم الطرق القانونية في القسم الجنوبي من الحي و لا تتم صيانتها كما يجب. قسم ملحوظ من هذه الطرق مخصصة للتوسيع لكن من الناحية العملية لا يمكن عمل هذا بسبب قرب مسارات الشوارع من البيوت القائمة. جزء من منطقة كرم المفتى مخصص لتوسيع طريق نابلس. بالإضافة الى ذلك، توجد طرق ليست لها مكانة قانونية وتستعمل فعليا كطرق وصول الى تجمعات البيوت، عراماً أن عدم تنظيمها يقود الى غياب البنى التحتية، مثل الإنارة وإخلاء النفايات.	17.5	141	طرق
من بين القسائم ال20 المخصصة للمباني العامة والمؤسسات، القسيمتان الأكبر (تقريبا 56 دونما) تخدم مجمع الحكومة الإسرائيلية، والتي لديها حوالي 50 دونم أخرى لا توجد بها مخططات مصدقة. قسيمة أخرى مخصص لبناء "بيت أماناة" (راجعوا: مستوطنة في شمالي الحي) وعلى نحو نصف من القسائم المتبقية تقف مباني عامة ومؤسسات تخدم كافة سكان القدس (راجعوا: نقص في المباني العامة في الحي). في هذه الأيام تم البناء على قسيمة شاغرة في الجهة الجنوبية الغربية للحي، وبمحاذاة شارع رقم 1، مبنى جديد سيتم إسكان وزارة الرفاه القدس الشرقية فيه. شمالا من هناك، من الجهة الأخرى للشارع تقع المدرسة الثانوية البلدية للبنات على اسم عبدالله ابو حسين، والمبنية على قسيمة مخصصة لمبنى عام. المدرسة الإبتدائية الوحيدة الموجودة في الحي، تدار على أيدي الوقف ويعمل في مبنى مخصص للسكن، مدرسة ثانوية بلدية للبنين تقع على قسيمة مخصصة للفندقة (راجعوا أدناه). على جزء من قسيمة موجودة في الطرف الشمالي الغربي لكرم المفتي كانت تعمل في الماضي كروضة أطفال يستعمل اليوم كجمعية محلية. باقي القسائم في غالبيتها تقف شاغرة.	21	168	میان <i>ی</i> عامة ومؤسسات
من بين ثماني قسائم مخصصة في المخططات المصادق عليها للفنادق، فإن خمس منها تقع شمالي الحي، وفقط فوق قسيمة واحدة يوجد فندق من الناحية الفعلية: فندق المسادور. المساحة التي يقع فوقها فندق جبل المشارف مخصص للسكن، و على مقربة منه، فوق قسيمة أخرى مخصصة للفنادق، تقع المدرسة الثانوية البلدية البنين عبد الله أبو حسين (في الماضى كانت مدرسة السكاكيني). فوق قسيمتين إضافيتين مخصصتان الفائدقة يوجد مبنيان للسكن وقاعدة لحرس الحدود الذي نقل الى هذا المكان في مستهل سنوات السـ 2000 من مكان آخر في الحي. على مقربة من المساحة التي كان يقع فيها سابقا فندق شيبرد (المخصصة للسكن) توجد مساحة شاغرة مخصصة للفندقة. من بين القسائم في جنوبي الحي، توجد قسيمتان شاغرتان وفوق القسيمة الثالثة وهي الأكبر التي تقع في الطرف الشرقي من الحي على امتداد منطقة الكراجات في وادي الجوز هناك مبان صناعية.	7.5	60	فندقة
يشمل سكة القطار السريع، مساحة لتجارة خاصة، قسيمة لمحطة وقود، مساحات قليلة للتخطيط المستقبلي (من بينها منطقة "الأونروا" الى الغرب من شارع 1) ومساحة غير مخطّطة.	12	104	آخر
	100	809	المجموع

<sup>\*</sup> في معظم المناطق المخصصة للسكن في الحي، الى الشرق والشمال من طريق نابلس، يسمح بالبناء بنسبة %50، بالبناء الخفيف لغاية طابقين. في الشريط الضيق ما بين طريق نابلس وشارع رقم 1، يسمح بالبناء بنسبة %75 بالبناء الخفيف أيضا. حقوق بناء تسمح ببناء 6 طوابق متاحة فقط في المخططات التقصيلية الموضعية.